ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 23 марта 2017 г. № 533-р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Молдова о международном автомобильном сообщении

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минтрансом России согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Молдавской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Молдова о международном автомобильном сообщении (прилагается).

Поручить Минтрансу России провести с участием МИДа России переговоры с Молдавской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации Д.Медведев

3234338

Проект

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Молдова о международном автомобильном сообщении

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Молдова, в дальнейшем именуемые Сторонами,

стремясь развивать на основе взаимности автомобильное пассажирское и грузовое сообщение между обоими государствами и транзитом по территориям их государств,

согласились о нижеследующем:

I. Область применения и определения

Статья 1

В соответствии с настоящим Соглашением осуществляются международные перевозки пассажиров и грузов между государствами Сторон и транзитом по их территориям, а также в третьи государства (из третьих государств) автотранспортными средствами, зарегистрированными в Российской Федерации или Республике Молдова.

Статья 2

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

1) "компетентные органы Сторон":

со стороны Российской Федерации - Министерство транспорта Российской Федерации;

в отношении пункта 1 статьи 12 и пункта 2 статьи 16 настоящего Соглашения - Министерство внутренних дел Российской Федерации;

в отношении пункта 2 статьи 12 настоящего Соглашения - Министерство внутренних дел Российской Федерации и Федеральная служба по надзору в сфере транспорта;

со стороны Республики Молдова - Министерство транспорта и дорожной инфраструктуры Республики Молдова;

в отношении пункта 1 статьи 12 настоящего Соглашения - Министерство информационных технологий и связи Республики Молдова и Министерство транспорта и дорожной инфраструктуры Республики Молдова;

в отношении пункта 2 статьи 12 настоящего Соглашения - Министерство транспорта и дорожной инфраструктуры Республики Молдова и Национальное агентство автомобильного транспорта Республики Молдова;

в отношении пункта 2 статьи 16 настоящего Соглашения - Министерство внутренних дел Республики Молдова.

В случае изменения своих компетентных органов Стороны уведомляют друг друга об этом по дипломатическим каналам;

2) "перевозчик" - любое физическое или юридическое лицо, зарегистрированное на территории государства одной из Сторон и допущенное в соответствии с законодательством этого государства к выполнению международных автомобильных перевозок пассажиров или грузов;

3) "автотранспортное средство" - находящийся во владении, пользовании перевозчика или в его собственности, в том числе на основании договора аренды или лизинга:

при перевозке пассажиров - автобус, то есть автотранспортное средство, предназначенное для перевозки пассажиров и имеющее более 9 мест для сидения, включая место водителя, возможно с прицепом для перевозки багажа;

при перевозке грузов - грузовой автомобиль, грузовой автомобиль с прицепом, автомобильный тягач или автомобильный тягач с полуприцепом;

4) "разрешение" - документ, предоставляющий право на проезд автотранспортного средства, принадлежащего перевозчику государства одной Стороны, по территории государства другой Стороны при осуществлении перевозок грузов и нерегулярных перевозок пассажиров;

5) "специальное разрешение" - разовое разрешение на проезд тяжеловесного, крупногабаритного автотранспортного средства или

автотранспортного средства с опасным грузом, принадлежащего перевозчику государства одной Стороны, по территории государства другой Стороны, а также разовое разрешение на проезд принадлежащего перевозчику государства одной Стороны автотранспортного средства с территории государства другой Стороны на территорию третьего государства или с территории третьего государства на территорию государства этой другой Стороны;

6) "перевозка" - передвижение автотранспортного средства с пассажирами или грузами, а также передвижение порожнего автотранспортного средства;

7) "регулярная перевозка пассажиров" - перевозка пассажиров автобусом между территориями государств Сторон по согласованным между компетентными органами Сторон маршруту следования, тарифам, расписанию движения и пунктам остановок, на которых перевозчик государства Стороны будет производить посадку и высадку пассажиров;

8) "нерегулярная перевозка пассажиров" - перевозка пассажиров автобусом, не подпадающая под понятие "регулярная перевозка пассажиров";

9) "санитарный контроль" - санитарный, ветеринарный и фитосанитарный контроль;

10) "третье государство" - государство, не являющееся государством какой-либо из Сторон.

II. Перевозки пассажиров

Статья 3

1. Регулярные перевозки пассажиров организуются по согласованным между компетентными органами Сторон участкам маршрута, проходящим по территориям государств Сторон. Максимальный срок действия согласования составляет 5 лет.

2. Компетентные органы Сторон обмениваются предложениями об организации регулярных перевозок пассажиров. Эти предложения должны содержать данные относительно наименования перевозчика, маршрута следования, расписания движения, тарифов и пунктов остановок, на которых перевозчик будет производить посадку и высадку пассажиров, а также относительно намечаемого периода и регулярности выполнения перевозок. О результатах рассмотрения указанных предложений компетентные органы Сторон информируют друг друга в письменной форме.

Статья 4

1. Нерегулярные перевозки пассажиров осуществляются на основании разрешений, выдаваемых компетентными органами Сторон для проезда по территории их государств.

2. Для каждой нерегулярной перевозки пассажиров выдается разрешение, дающее право осуществить одну поездку туда и обратно, если другое количество поездок не указано в самом разрешении.

3. Разрешение, выдаваемое в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, не требуется в случае замены автобуса, с которым произошло дорожно-транспортное происшествие, авария или поломка, другим автобусом.

Статья 5

1. Разрешения не требуются для нерегулярных перевозок пассажиров автобусом, если одна и та же группа пассажиров перевозится тем же автобусом в следующих случаях:

1) при перевозке, производимой без промежуточных посадок и высадок пассажиров, во время которой место отправления и прибытия находятся на территории государства Стороны, в котором зарегистрирован автобус;

2) во время поездки, совершаемой автобусом, зарегистрированным в государстве одной Стороны, и заканчивающейся на территории государства другой Стороны, при условии, что автобус покидает порожним эту территорию;

3) автобус въезжает на территорию государства другой Стороны порожним для посадки группы пассажиров, ранее привезенных туда перевозчиком государства этой другой Стороны.

2. В случае осуществления нерегулярной перевозки, предусмотренной пунктом 1 настоящей статьи, водитель должен иметь при себе документ, содержащий список пассажиров, форма которого согласовывается Смешанной комиссией, созданной в соответствии со статьей 18 настоящего Соглашения.

III. Перевозки грузов

Статья 6

1. Перевозки грузов в двустороннем и транзитном сообщении, за исключением перевозок, предусмотренных статьей 7 настоящего Соглашения, осуществляются на основании разрешений, выдаваемых компетентными органами Сторон.

2. На каждую перевозку грузов выдается отдельное разрешение, дающее право на осуществление одного рейса туда и обратно, если иное не предусмотрено в самом разрешении. Разрешение требуется и для порожнего автотранспортного средства, въезжающего на территорию государства другой Стороны.

Статья 7

1. Разрешения, указанные в пункте 1 статьи 6 настоящего Соглашения, не требуются на осуществление перевозок:

1) экспонатов, оборудования и материалов, предназначенных для ярмарок и выставок;

2) транспортных средств, животных, а также различного инвентаря и имущества, предназначенных для проведения спортивных мероприятий;

3) театральных декораций и реквизита, музыкальных инструментов, оборудования и принадлежностей для киносъемок, радио- и телевизионных передач;

4) тел и праха умерших;

5) почтовых отправлений;

6) поврежденных автотранспортных средств и автомобилей технической помощи, предназначенных для ремонта или буксировки неисправных автотранспортных средств;

7) при проезде порожнего автотранспортного средства перевозчика государства одной из Сторон на территорию государства другой Стороны для замены неисправного автотранспортного средства, а также при возвращении порожним прошедшего ремонт автотранспортного средства перевозчика государства Стороны на территорию его государства;

8) движимого имущества при переселении;

9) медицинского оборудования и медикаментов, предназначенных для оказания помощи при стихийных бедствиях и перевозимых в качестве гуманитарной помощи;

10) автотранспортными средствами, разрешенная максимальная масса которых, включая прицеп, не превышает 6 тонн или грузоподъемность которых, включая прицеп, не превышает 3,5 тонны.

2. Исключения, предусмотренные подпунктами 1 - 3 пункта 1 настоящей статьи, действуют только в том случае, если груз подлежит возврату в государство, где зарегистрировано автотранспортное средство, или вывозу в третье государство.

Статья 8

1. Если габариты или весовые (в том числе осевые) параметры автотранспортного средства (с грузом или без груза) превышают нормы, установленные законодательством государства Стороны, по территории которого осуществляется перевозка, а также в случае перевозки опасных грузов, перевозчик должен получить специальное разрешение компетентного органа этой Стороны.

2. Перевозки опасных грузов по территориям государств Сторон осуществляются в соответствии с Европейским соглашением о международной дорожной перевозке опасных грузов от 30 сентября 1957 г., а также законодательством государств Сторон, регулирующим такие перевозки.

3. Если упомянутое в пунктах 1 или 2 настоящей статьи специальное разрешение предусматривает движение автотранспортного средства по определенному маршруту, перевозка должна осуществляться по этому маршруту.

IV. Общие положения

Статья 9

1. Автотранспортные средства, зарегистрированные на территориях Сторон и осуществляющие международные перевозки, должны иметь регистрационные и отличительные знаки своего государства.

2. Прицепы и полуприцепы могут иметь регистрационные и отличительные знаки третьих государств при условии, что грузовые

автомобили, автомобильные тягачи и автобусы имеют регистрационный и отличительный знаки государств Сторон.

Статья 10

1. Перевозчику государства одной Стороны не разрешается осуществлять перевозки пассажиров и грузов между пунктами, расположенными на территории государства другой Стороны.

2. Перевозчик государства одной Стороны может осуществлять перевозки с территории государства другой Стороны на территорию третьего государства, а также с территории третьего государства на территорию государства другой Стороны на основании специального разрешения для перевозок в третьи государства (из третьих государств), выданного компетентными органами этой другой Стороны, которое дает право на осуществление одного рейса туда и обратно, если иное не предусмотрено в самом разрешении.

Статья 11

1. Компетентные органы Сторон согласовывают количество подлежащих обмену бланков разрешений для нерегулярных перевозок пассажиров, бланков разрешений для перевозок грузов и бланков специальных разрешений для перевозок в третьи государства (из третьих государств). При согласовании рассматриваются обоснованные потребности Сторон в указанных разрешениях и динамика развития автомобильных перевозок между государствами Сторон.

2. В случае если согласованное в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи количество бланков разрешений не является достаточным, компетентный орган одной Стороны рассматривает возможность согласования обмена дополнительным количеством бланков разрешений при обращении компетентного органа другой Стороны.

3. Компетентные органы Сторон не реже одного раза в год бесплатно передают друг другу взаимно согласованное в соответствии с пунктами 1 и 2 настоящей статьи количество бланков разрешений. Каждый из бланков должен иметь подпись ответственного лица и печать компетентного органа Стороны, выдавшего разрешение.

4. Разрешения, предусмотренные настоящей статьей, выданные в течение года, действительны до 31 января следующего года.

Статья 12

1. Водитель автотранспортного средства при осуществлении перевозок должен иметь водительское удостоверение соответствующей категории и регистрационные документы на автотранспортное средство, соответствующие требованиям Конвенции о дорожном движении от 8 ноября 1968 г.

2. Разрешение и другие документы, которые требуются в соответствии с положениями настоящего Соглашения, должны находиться у водителя автотранспортного средства и предъявляться по требованию компетентных органов Сторон.

Статья 13

1. Перевозчики государств Сторон, осуществляющие перевозки на основании настоящего Соглашения, освобождаются на взаимной основе от уплаты налогов, сборов и платежей, связанных с владением и использованием автотранспортных средств.

2. Указанное в пункте 1 настоящей статьи освобождение не относится к сборам и платежам, взимаемым в соответствии с национальным законодательством Сторон и на недискриминационной основе в счет возмещения вреда, причиняемого автомобильным дорогам транспортными средствами, а также за использование автомобильных дорог, мостов и тоннелей на платной основе.

Статья 14

1. При осуществлении перевозок на основании настоящего Соглашения взаимно освобождаются от обложения таможенными пошлинами и налогами ввозимые перевозчиком государства одной Стороны на территорию государства другой Стороны:

1) горючее, находящееся в предусмотренных заводом-изготовителем для каждой модели автотранспортного средства емкостях, технологически и конструктивно связанных с системой питания двигателя, а также горючее, находящееся в емкостях, установленных заводом-изготовителем на прицепах и полуприцепах, и предназначенное для работы отопительных или охладительных установок указанного автотранспортного средства;

2) смазочные материалы в количестве, необходимом для эксплуатации автотранспортного средства во время перевозки;

3) запасные части и инструменты, предназначенные для ремонта поврежденного в пути автотранспортного средства, осуществляющего международную перевозку.

2. Указанные в подпункте 3 пункта 1 настоящей статьи инструменты, замененные или неиспользованные запасные части должны быть вывезены обратно либо помещены под таможенную процедуру уничтожения или иную таможенную процедуру в порядке, установленном таможенным законодательством государства Стороны, на территории которого произведен ремонт.

Статья 15

1. В отношении пограничного, таможенного, транспортного и санитарного контроля применяются положения международных договоров, участниками которых являются Российская Федерация и Республика Молдова, а при решении вопросов, не урегулированных этими договорами, применяется законодательство государства, на территории которого осуществляется соответствующий контроль.

2. Пограничный, таможенный, транспортный и санитарный контроль при перевозках лиц, нуждающихся в срочной медицинской помощи, при регулярных перевозках пассажиров, а также при перевозках животных, скоропортящихся и опасных грузов осуществляется в первоочередном порядке.

Статья 16

1. Перевозки пассажиров и грузов, предусмотренные настоящим Соглашением, осуществляются при условии обязательного страхования владельцами автотранспортных средств гражданской ответственности за ущерб, причиненный третьим лицам, в соответствии с законодательством государств Сторон.

2. В случае дорожно-транспортного происшествия с участием автотранспортного средства, зарегистрированного на территории государства одной из Сторон, компетентные органы Сторон содействуют друг другу в получении и обмене необходимой информацией по расследованию дорожно-транспортного происшествия.

Статья 17

1. Перевозчики и экипажи автотранспортных средств государств Сторон обязаны соблюдать законодательство государства, на территории которого находится автотранспортное средство, в том числе правила дорожного движения.

2. В случае нарушения перевозчиком положений настоящего Соглашения компетентные органы Стороны, на территории государства которой зарегистрирован перевозчик, обязаны по просьбе компетентных органов другой Стороны, на территории государства которой было совершено указанное нарушение, независимо от положений законодательства последнего применить одну из следующих мер:

1) сделать перевозчику предупреждение в письменном виде о том, что в случае повторения нарушения в отношении указанного перевозчика будет временно или полностью прекращена выдача разрешений;

2) временно или полностью прекратить выдачу перевозчику новых разрешений.

3. Компетентные органы государств Сторон извещают друг друга о принятых в соответствии с настоящей статьей мерах.

4. Положения настоящей статьи не исключают применения к перевозчику и экипажу автотранспортного средства государства Стороны санкций, предусмотренных законодательством государства, на территории которого совершено нарушение.

Статья 18

1. Стороны решают спорные вопросы, которые могут возникнуть в связи с толкованием и выполнением настоящего Соглашения, путем переговоров и консультаций.

2. Компетентные органы государств Сторон создают Смешанную комиссию, которая рассматривает вопросы, касающиеся толкования или выполнения настоящего Соглашения.

3. Смешанная комиссия собирается по предложению компетентного органа государства любой из Сторон поочередно на территории государства каждой из Сторон.

Статья 19

По согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения.

Статья 20

1. Отношения, не урегулированные настоящим Соглашением, а также международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и Республика Молдова, регулируются законодательством государств Сторон.

2. Каждая Сторона обеспечивает недискриминационные условия перевозчикам, экипажам автотранспортных средств и перевозимым ими грузам государства другой Стороны и соблюдение их законных интересов на территории своего государства.

Статья 21

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются Российская Федерация и Республика Молдова.

Статья 22

1. Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней со дня получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение заключено на неопределенный срок.

3. Настоящее Соглашение действует до истечения 6 месяцев со дня получения одной из Сторон по дипломатическим каналам письменного уведомления другой Стороны о намерении прекратить его действие.

Совершено в г. " " 20 г. в двух экземплярах, каждый на русском и румынском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации	За Правительство Республики Молдова